



Aviso Interpretativo y Opiniones Formales («INFO») #18:

Apelaciones de las Determinaciones que los Investigadores de Cumplimiento Emiten una vez Finalizadas las Investigaciones

Descripción general

Este INFO cubre las apelaciones de las determinaciones que los investigadores de cumplimiento (“CI” por sus siglas en inglés) de la División de Normas Laborales y Estadísticas (“DLSS” por sus siglas en inglés) emiten una vez finalizadas las investigaciones. Si alguna de las partes en un reclamo no está de acuerdo con una determinación de un CI, puede apelar y un oficial de audiencias de la DLSS decidirá si la determinación fue incorrecta. Esta INFO se centra en las apelaciones más comunes (quejas sobre salarios y horas o investigaciones directas (por lo general, por infracciones salariales y horarias)) y también señala las diferencias clave en otros tipos de apelaciones.

Cómo apelar

La DLSS tiene formularios para apelar las quejas salariales, las investigaciones directas u otras determinaciones de la DLSS:

- Los formularios de apelación de la DLSS están en línea en cdle.colorado.gov/decisions-appeals-resources-faqs, o puede pedirle a la DLSS que le entregue un formulario por correo o en persona (en el segundo piso de la dirección anterior).
- Si creó una cuenta en el [portal en línea](#) de la DLSS o si recibió instrucciones sobre cómo hacerlo, puede apelar iniciando sesión en el portal, yendo a «Formularios disponibles» y siguiendo las instrucciones.
- Si no está seguro de qué formulario usar, pregunte a la DLSS o presente una apelación sin usar ningún formulario en particular, por escrito y la DLSS intentará que su presentación llegue al lugar correcto. (Pero no apele las decisiones de desempleo o compensación laboral ante la DLSS; aunque esas divisiones forman parte del CDLE, la DLSS no tiene autoridad sobre ese tipo de reclamos o apelaciones).
- Su solicitud de apelación debe explicar por qué cree que la determinación del CI fue incorrecta (por qué está apelando). Si su apelación es frívola (no tiene ninguna posibilidad de prosperar), nosotros la denegaremos.

Envíe su solicitud de apelación completa al DLSS de cualquiera de las siguientes maneras:

- **Correo electrónico:** cdle_LS_appeals@state.co.us; o para investigaciones directas, cdle_di_appeals@state.co.us
- **Fax:** 303-318-8400
- **Por correo postal o en mano a:** Colorado Division of Labor Standards & Statistics, 633 17th St., Denver, CO 80202

Cuándo apelar

- **Cumpla con el *plazo establecido por la ley*.** La ley requiere que las apelaciones sean **recibidas por** la DLSS, **no solamente enviadas por correo, dentro de 35 días calendario** de la fecha de la determinación. La DLSS no puede aceptar apelaciones tardías. Si envía una apelación por correo (de forma no electrónica) el día 35, la DLSS no la recibirá a tiempo y no podrá atender la apelación.
- **No apele *antes de una determinación del CI*.** Para impugnar una decisión del empleador, como no pagar los salarios, debe presentar una queja, no solo una apelación; consulte [INFO #2](#) sobre el proceso de queja e investigación. Las apelaciones se basan en determinaciones del CI, por lo que solo se presentan *después* de que los CI investiguen y emitan las determinaciones.

Órdenes de cumplimiento y solicitudes de aplazamiento

- **Qué es una orden de cumplimiento.** Una orden de cumplimiento es una orden que exige que un empleador haga algo más que pagar salarios, sanciones o multas; por ejemplo, cambiar una política que se consideró ilegal. Muchas determinaciones ordenan únicamente el pago de salarios, sanciones y/o multas, sin órdenes de cumplimiento.
- **Solicitar la suspensión de una orden de cumplimiento.** Una de las partes puede solicitar que se «suspenda» una orden de cumplimiento hasta que se resuelva una apelación. Sin embargo, el hecho de que se presente o programe una apelación no suspende por sí ninguna orden. **Si desea que se suspenda una orden de cumplimiento, debe solicitarlo específicamente en su solicitud de apelación.** Presentar la solicitud de suspensión lo antes posible, antes de la fecha límite de 35 días, le da al oficial de audiencias el mayor tiempo posible para considerar una suspensión antes de la fecha límite de cualquier orden de cumplimiento.
- **La presentación de una apelación no suspende ningún plazo** establecido en la determinación o activado por ella (excepto si la determinación indica lo contrario o si se concede la suspensión de una orden de cumplimiento).

Los pasos a seguir para que la DLSS reciba una apelación a tiempo

- **Notificar a las partes de la apelación.** La DLSS notifica a todas las partes que recibió una solicitud de apelación.
- **Creación de un expediente.** El CI reúne los documentos de la investigación en un solo “expediente”.
- **Envío del expediente y las instrucciones para audiencia a las partes.** La DLSS envía a las partes información sobre cuándo y cómo participar en la audiencia, el registro de la investigación compilado por la DLSS y la presentación de la apelación.
- **Resolución de casos sin audiencia.** El oficial de audiencias podría considerar que puede resolver la apelación sin una audiencia en vivo, en cuyo caso recibirá un aviso al respecto. Si no está de acuerdo, siga las instrucciones del aviso para explicar por qué cree que es necesaria una audiencia.

Cómo prepararse para una audiencia

Revise todo lo que reciba de la DLSS o de cualquiera de las partes.

- El aviso de audiencia de apelación, que le indica la fecha y la hora de la audiencia y cómo presentarse a ella.
- El expediente de la investigación y la presentación de la apelación.
- Cualquier otra cosa que reciba de la DLSS o de cualquiera de las partes.

Prepárese para presentar su caso en la audiencia de apelación.

- Presente su caso basándose en hechos y leyes, no en opiniones personales o ataques.
- Es posible que desee hacer un esquema o resumen de los puntos que desea exponer en la audiencia.

Envíe a la DLSS y a las demás partes en la apelación, cualquier evidencia nueva y una lista de los testigos.

- La notificación de la audiencia de apelación establece un plazo para que usted envíe a la DLSS y a cualquier otra parte los materiales que deben intercambiarse antes de la audiencia, incluidas las nuevas evidencias y una lista de testigos.
- No necesita volver a enviar nada que ya haya enviado a un CI durante la investigación, a menos que note que falta en el expediente.
- No está obligado a proporcionar más evidencia ni a que testifiquen testigos. Si tiene nuevas evidencias que desea que se consideren, o si planea llamar a testigos de la audiencia, debe hacer dos cosas:
 - (1) **Enviar a la DLSS y a todas las demás partes de la apelación,** todos los documentos nuevos y los nombres y números de teléfono donde pueda comunicarse con la parte y con los testigos a los que

tengan previsto llamar para la audiencia. Hágalo antes de la fecha límite que aparece en la notificación de audiencia de apelación, normalmente dos semanas antes de la audiencia.

- (2) **Esté preparado para explicar por qué ofrece nuevas evidencias.** Debe demostrar una **causa justificada** para presentar nuevas evidencias en la apelación, sin haberlas enviado a un CI durante la investigación. El oficial de audiencias decide qué evidencias se admitirán en la apelación, después de considerar los factores de las normas de la DLSS y los hechos del caso. Es poco probable que encuentren una buena causa si la parte que tiene nuevas evidencias no respondió en absoluto durante la investigación o no las ofreció cuando se las pidió durante la investigación.

Si no sigue estos pasos, el oficial de audiencias puede excluir sus nuevas evidencias, lo que significa que no las tendrá en cuenta al tomar una decisión, y puede excluir a sus testigos de la audiencia.

Solicitudes de prórrogas de plazos o adaptaciones.

- Si desea una prórroga del plazo para presentar evidencias y aportar información sobre testigos, solicítela, y explique por qué, por escrito, lo antes posible antes de que venza el plazo. El plazo límite original permanece vigente al menos y hasta que el Oficial de Audiencias la cambie.
- Si necesita solicitar que se re programe la audiencia, solicítelo lo antes posible, por escrito. Se concederá una reprogramación solo si usted presenta una buena razón para no poder llamar a la hora programada para la audiencia.

No necesita tener un abogado. Puede elegir ser representado por un abogado u otra persona, si lo desea, asumiendo usted los gastos. No representamos a ninguna de las partes ni brindamos asesoramiento legal. Si alguien va a representarle, háganoslo saber presentando un **formulario de representante autorizado** (disponible en línea en: cdle.colorado.gov/decisions-appeals-resources-faqs).

Cambios en la información de contacto. Informe a la DLSS si su información de contacto cambia, ya que las comunicaciones importantes se enviarán a la información de contacto que tenemos archivada sobre usted.

Citaciones judiciales

Si necesita evidencia que no pueda obtener por su cuenta, o si quiere que otra persona testifique, **puede solicitar una citación judicial, que es una orden para que alguien presente documentos y/o testifique.** El oficial de audiencias revisará su solicitud y la concederá solo si usted demuestra una causa justificada. Si quiere una citación judicial:

- Revise las instrucciones de solicitud de citación judicial (cdle.colorado.gov/decisions-appeals-resources-faqs).
- Envíe a la DLSS [una solicitud de citación judicial](#) completa al menos 14 días antes de la audiencia, pero antes si es posible, para que todos tengan tiempo suficiente: para que el oficial de audiencias considere la solicitud, usted entregue la citación y el destinatario la cumpla.

Detener una apelación

Por lo general, hay dos maneras de cancelar una apelación.

- **Retirar una apelación:** Si presentó una apelación, pero ya no desea que un oficial de audiencias tome una decisión al respecto, puede solicitar por escrito que se retire su apelación **antes de que se emita una decisión sobre la apelación.** Si retira su apelación, la determinación del CI pasará a ser definitiva. No podrá volver a presentar una apelación.
- **Terminar un reclamo:** El empleado puede detener el proceso de la DLSS solicitándolo por escrito en cualquier momento antes de que se emita la determinación de CI o hasta 35 días después. Si un reclamo es terminado dentro de los 35 días posteriores a la emisión de la determinación, esa determinación se revocará, por lo que no hay nada que apelar.

Participación en la audiencia

Si usted presentó la apelación, usted (o su representante autorizado) debe participar en la audiencia. Si no lo hace, el oficial de audiencias puede desestimar su apelación. Es responsabilidad de la parte apelante convencer al oficial de audiencias de que la determinación fue incorrecta. Por lo general, tiene que demostrar que la determinación contenía un claro error de hecho o de derecho.

Si usted no presentó la apelación, no es necesario que participe en la audiencia, pero probablemente debería hacerlo si puede. Si no participa, la audiencia se llevará a cabo y usted no tendrá la oportunidad de presentar su versión de los hechos.

La DLSS tiene audiencias por teléfono grabado o videoconferencias. Únase a través de la información de acceso telefónico que aparece en la notificación de la audiencia de apelación. Dígale a sus testigos que estén disponibles para ser llamados si y cuando el oficial de audiencia decida escuchar el testimonio del testigo. **No venga en persona** a menos que la DLSS se lo pida específicamente.

Las audiencias suelen durar unas dos horas , pero pueden ser más largas o más cortas, según el número de testigos, la complejidad del caso, etc. Si lleva más tiempo, el oficial de audiencias puede programar la audiencia para que continúe otro día. Al planificar la audiencia, tenga en cuenta que:

- Podrá testificar, interrogar a los testigos, ofrecer evidencia (y, si se trata de nuevas evidencias, explicar por qué se deben considerar) y explicar lo que cree que debe decidir el oficial de audiencias. Otras partes y el oficial de audiencias pueden hacerle preguntas. Si no entiende algo, dígaselo al oficial de audiencias.
- Debe tener listas copias del expediente de la investigación, la presentación de la apelación y otros documentos relevantes.

Después de la audiencia

El oficial de audiencias redactará una decisión y la enviará a todas las partes. Si quería acudir a la audiencia, pero no lo hizo, y si tenía una buena razón para ello, puede solicitar por escrito una nueva audiencia lo antes posible, pero no más tarde de 35 días de calendario después de la decisión. Debe explicar por qué tenía una buena razón para no participar. El oficial de audiencias puede programar otra audiencia si decide que usted tuvo una causa justificada.

Pago de las cantidades solicitadas y comprobante de pago

- **Si un empleador apela**, debe pagar cualquier salario que acuerde adeudar. Muchas determinaciones ofrecen una oferta para fomentar a pagar con rapidez: Si el empleador paga todos los salarios solicitados en un plazo de 14 días, se reducen las sanciones y se exime de algunas multas. Si el empleador rechaza esa oferta, caduca y si la apelación termina con la decisión de que el empleador debe salarios, será demasiado tarde para aceptar la oferta anterior de un pago reducido.
- **Si un empleado acepta el pago** del salario completo y de las sanciones estipuladas en la determinación (por ejemplo, si cobra un cheque), tampoco puede apelar la determinación.
- **Pague los salarios o las sanciones** directamente a la dirección más reciente del empleado (por lo general, en el paquete de determinación o en la primera página de cualquier decisión de apelación), a menos que la DLSS indique lo contrario. El **impuesto** generalmente se puede retener de los **salarios**, pero **no de las sanciones**. Envíe un **comprobante de pago** a DLSS que demuestre:
 - las cantidades brutos y netos del pago;
 - el método de pago usado: cheque, depósito directo, etc.;
 - la fecha del pago;
 - el (los) número (s) del cheque o el banco de depósito; y
 - la dirección a la que se envió el pago (si se envió por correo) y, si se liquidó en una cuenta bancaria, un comprobante de ello
- **Pague las multas** con un cheque emitido a nombre de la “*Colorado Division of Labor Standards and Statistics - Wage Theft Enforcement Fund*,” enviado a la dirección de la DLSS que aparece arriba. Ponga el número del reclamo en la línea de notas del cheque.

Desacuerdo con la decisión de un oficial de audiencias

Si no está de acuerdo con la decisión de la apelación, por lo general puede solicitar una revisión judicial en el tribunal de distrito correspondiente de Colorado dentro de los 35 días posteriores a la decisión. Si no lo hace, la decisión será definitiva. No podemos ayudarle en el proceso judicial. Si necesita ayuda, consulte a un abogado o visite www.courts.state.co.us.

Diferentes procedimientos para otros tipos de apelaciones

Este INFO se centra en las apelaciones de las determinaciones sobre reclamos de **salarios y horas** o en las investigaciones directas. Estas incluyen reclamaciones en virtud de una serie de leyes sobre salarios y horas, como la Ley de Salarios de Colorado (Colorado Wage Act), la Orden de Estándares de Pago Mínimo y Horas Extras de Colorado ("Orden COMPS") y la Ley de familias y lugares de trabajo saludables ("HFWA").

El proceso de apelación es **similar** para las determinaciones en virtud de las siguientes leyes laborales:

- represalias o interferencia en los derechos en virtud de una serie de leyes: la ley de expresión y denuncia de irregularidades en materia de salud y seguridad ("PHEW"), la Ley de Salarios de Colorado y las normas de Colorado sobre denuncias, anti represalias, no interferencia y notificación ("WARNING");
- transparencia salarial y de ascensos en virtud de la Ley de igualdad de remuneración por un trabajo igual;
- condiciones laborales en virtud de la Ley de Derechos y Responsabilidades Laborales Agrícolas y sus normas relacionadas; y
- la Ley de Oportunidades de Competir de Colorado (relativa a los antecedentes penales).

Sin embargo, el proceso de apelación es **significativamente diferente** para las determinaciones en virtud de las siguientes otras leyes laborales:

- Las apelaciones de las determinaciones en virtud de la **Ley de Oportunidades de Empleo** (relativa al historial crediticio), la **ley de redes sociales y el lugar de trabajo** o la **Ley de Conservación de Empleos en Colorado** se llevan a cabo mediante el proceso de la Ley de Procedimiento Administrativo de Colorado ("APA") (C.R.S. 24-4-105 y -106):
 - Las partes deben presentar una respuesta por escrito dentro de los 30 días de la audiencia de notificación de apelación, o el oficial de audiencias puede dictar una sentencia de «incumplimiento» en nombre de la otra parte. Si una de las partes que no respondió demuestra una causa justificada para no hacerlo, se podrá anular el incumplimiento en un plazo de 10 días. (Una de las partes no tiene que demostrar una «causa justificada» para presentar nuevas evidencias en la apelación para estas reclamaciones).
 - Las partes pueden presentar «excepciones» ante el director de la DLSS para apelar la decisión de un oficial de audiencias en un plazo de 30 días; las conclusiones del oficial de audiencias solo pueden anularse si «son contrarias al peso de las pruebas». Luego, en un plazo de 35 días, una de las partes puede solicitar la revisión judicial de la decisión del director de la DLSS.
- Apelaciones en virtud de la **Ley de Asociación para Empleos y Servicios de Calidad de Colorado**:
 - El sindicato o el estado pueden apelar las decisiones de **cobertura sindical** del Director de Personal del Estado ("SPD") en un plazo de 35 días. La parte apelante debe entregar una copia de su apelación al SPD, que tiene 21 días para responder; luego, la parte apelante tiene 21 días para responder. El oficial de audiencias revisa la decisión del SPD «*de novo*» (como si no se hubiera tomado una decisión anteriormente) y puede decidir sin una audiencia.
 - En las apelaciones por **prácticas laborales injustas**, la revisión es para detectar un error claro en las conclusiones de los hechos, *de novo* para las cuestiones legales.
- Apelaciones de las decisiones de la **Ley de Paz Laboral y la Ley de Relaciones Laborales**:
 - **Certificación electoral sindical**: Una parte puede presentar una apelación por escrito al director de la DLSS en un plazo de 5 días después de que el director certifique los resultados de las elecciones

sindicales, alegando error o fraude en los resultados. El Director dará a las partes 7 días para presentar y entregar las respuestas por escrito, y podrán investigar o celebrar una audiencia.

- **Prácticas laborales injustas:** El director puede designar a un subdirector o a un oficial de audiencias para que celebre una audiencia y redacte una decisión y una recomendación que pasarán a ser definitivas si el director no actúa al respecto en un plazo de 20 días. La decisión puede apelarse ante el tribunal en un plazo de 35 días.
- **Solicitudes de intervención en virtud de la Ley de Relaciones Laborales:** El director o la persona que él designe pueden celebrar una audiencia y luego emitir una decisión por escrito.

Para más información: Visite el sitio web de la División (coloradolaborlaw.gov), llame al 303-318-8441 o envíe un correo electrónico a cdle_ls_appeals@state.co.us (o cdle_di_appeals@state.co.us si solicita información sobre una apelación de investigación directa). No haga preguntas sobre las apelaciones al investigador de cumplimiento que emitió la determinación.